



ຮຽນບັນດາຄອບຄົວທີ່ຮັກແພງ,

ທ່ານເຄີຍຢາກຮູ້ວ່າ ມີຈຳນວນຄົນຈັກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເມືອງຂອງທ່ານ? ມັນຮອດເວລາທີ່ຈະຊອກຮູ້ແລ້ວ!

ຮັຖະທຳມະນູນກຳນົດໃຫ້ນັບທຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນສະຫະຣັຖອາເມຣິກາໃນທຸກໆ 10 ປີໂດຍບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງວ່າຈະເປັນສັນຊາດ, ຖານະຄວາມເປັນພົນລະເມືອງ, ເຊື້ອຊາດ, ອາຍຸ ຫຼື ເພດ. ການນັບນີ້ເອີ້ນວ່າ ການສຳຫຼວດປະຊາກອນ, ແລະມັນກຳກຳລັງຈະເກີດຂຶ້ນອີກເທື່ອໜຶ່ງ ໃນລະດູໄປໄມ້ປີ 2010.

ທຸລະກິດຕ່າງໆ ແລະກຸ່ມພົນລະເມືອງໃນຊຸມຊົນຂອງທ່ານ, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບ ຮັຖບານທ້ອງຖິ່ນ, ແຫ່ງຮັຖ, ແລະຮັຖບານກາງ, ຈະນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນການສຳຫຼວດ ປະຊາກອນທີ່ເກັບກຳໄດ້ໃນປີນີ້ເຂົ້າຊ່ວຍໃນການຕັດສິນໃຈຕ່າງໆ, ລວມເຖິງ ການຕັດສິນໃຈວ່າຈະສ້າງບັນດາສູນກາງຊຸມຊົນ, ໂຮງຮຽນ, ແລະ ໂຮງໝໍບ່ອນໃດແດ່. ນັ້ນກໍແມ່ນເຫດຜົນວ່າເປັນຫຍັງສຽງຂອງທ່ານຈຶ່ງມີຄວາມສຳຄັນ.

ແບບສອບຖາມການສຳຫຼວດປະຊາກອນ ປີ 2010 ແມ່ນສັ້ນ, ໃຊ້ເວລາເຮັດໃຫ້ແລ້ວໃນເວລາ 10 ນາທີ, ແລະເກັບເປັນຄວາມລັບໄດ້ 100 ເປີເຊັນ. ຈົ່ງເຜົ່າເບິ່ງຜູ້ໄປສະນີຂອງທ່ານໃນເດືອນມີນາ 2010 ແລະຢ່າລົມລົງແບບສອບຖາມຂອງທ່ານກັບຄືນ.

ຂອບໃຈ,

Robert M. Groves

ຜູ້ອຳນວຍການ

ສຳນັກງານສຳຫຼວດປະຊາກອນ

ແຫ່ງສະຫະຣັຖອາເມຣິກາ

ໃຜແດ່ທີ່ຈະຖືກນັບ?

ບັນດາຄົວເຮືອນທີ່ປະກອບດ້ວຍ:

- ແອນ້ອຍ, ລູກບຸນທຳ, ຫຼື ເພື່ອນຮ່ວມທ້ອງ
- ຜູ້ຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ນຳທ່ານຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ມີບ່ອນພັກອາໄສຢູ່ບ່ອນອື່ນ
- ຜູ້ຄົນທີ່ໃຊ້ເວລາສ່ວນຫຼາຍອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນຂອງທ່ານ, ເຖິງແມ່ນວ່າເຂົາເຈົ້າຈະມີບ່ອນອາໄສຢູ່ບ່ອນອື່ນກໍຕາມ

ບັນດາຄົວເຮືອນທີ່ບໍ່ປະກອບດ້ວຍ:

- ຜູ້ຄົນທີ່ໃຊ້ເວລາສ່ວນຫຼາຍອາໄສ ຫຼື ພັກອາໄສຢູ່ບ່ອນອື່ນ
- ນັກຮຽນທີ່ອາໄສຢູ່ຫ່າງໄກຈາກບ້ານໃນຂະນະທີ່ເຂົ້າຮຽນທີ່ວິທະຍາໄລ ຫຼື ໂຮງຮຽນກິນນອນ
- ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນກອງທັບຊຶ່ງອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດໜຶ່ງ

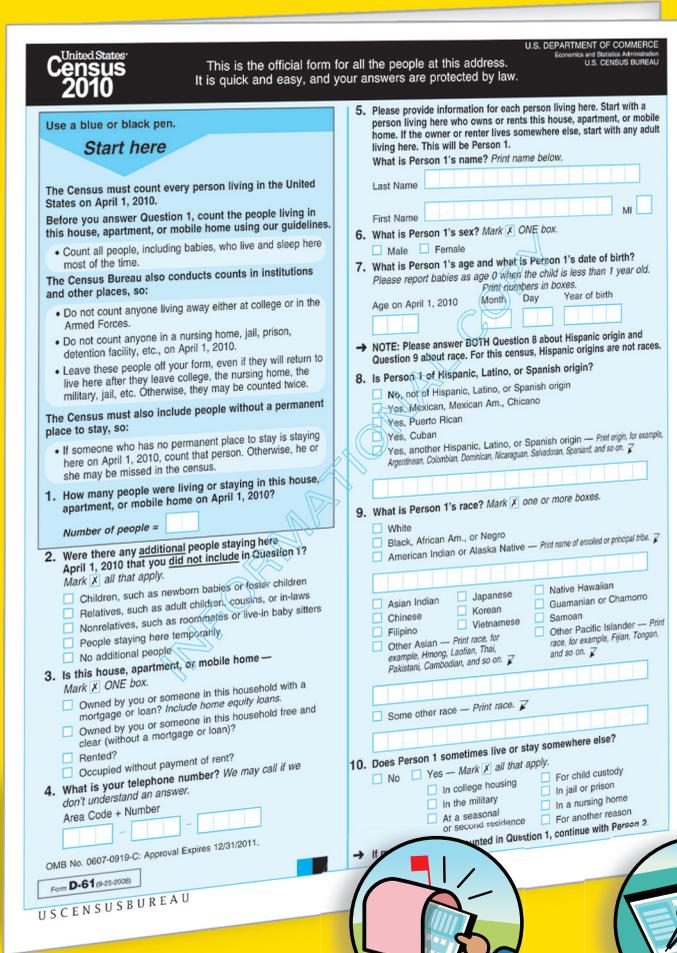


ຍັງມີຂໍ້ສົງໄສຢູ່ແນ່ນອນບໍ່? ເຂົ້າຢ້ຽມຊົມທີ່ເວັບໄຊ www.census.gov ແຕ່ນີ້ນີ້!



ສຳນະໃນຄົວຂອງ
ສະຫະລັດອາເມຣິກາ
ມັນຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບ
ຂອງພວກເຮົາທຸກຄົນ

ຈົ່ງຕິດໜ້ານີ້ໄວ້ເທິງຕູ້ເອີ້ນຂອງທ່ານ ແລະ ແບ່ງບັນທວນຮູ້ຂອງທ່ານກ່ຽວກັບ ການສໍາຫຼວດປະຊາກອນປີ 2010 ຮ່ວມກັບທຸກຄົນໃນຄົວເຮືອນ.



ຈົ່ງຖ້າເບິ່ງແບບສອບຖາມສໍາຫຼັບຄົວເຮືອນຂອງທ່ານໃນເດືອນມີນາ.

ຈາກນັ້ນ ສົ່ງແບບສອບຖາມນັ້ນກັບຄືນເພື່ອໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າທຸກຄົນໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ ຖືກນັບ.



ຮັບແບບຟອມ

ປະກອບຂໍ້ມູນໃສ່

ສົ່ງກັບຄືນ

ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງວ່າຈະເຫັນໃນແບບສອບຖາມກ່ຽວກັບການສໍາຫຼວດປະຊາກອນປີ 2010

ແບບຟອມປີ 2010 ປະກອບດ້ວຍ ຄໍາຖາມທຸກ 10 ຂໍ້ ແລະ ສາມາດເຮັດໃຫ້ແລ້ວ ໃນເວລາປະມານ 10 ນາທີ. ຂໍ້ມູນການສໍາຫຼວດປະຊາກອນສໍາຫຼັບຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ ຈະຖືກເກັບກໍາດ້ວຍວິທີໃດໜຶ່ງໃນສອງວິທີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- a) ແບບສອບຖາມຈະຖືກສົ່ງໄປເຖິງເຮືອນຂອງທ່ານ- ແບບສອບຖາມຈະມາຮອດໃນເດືອນມີນາ 2010 ແລະຈະມີສະແຕນແບບຈໍາລວງໜ້າສົ່ງມາໃຫ້ພອມເພື່ອໃຫ້ສົ່ງກັບຄືນງ່າຍຂຶ້ນ.
- b) ການຮັກສາຄວາມລັບ-ພະນັກງານສໍາຫຼວດປະຊາກອນທີ່ຮັບຜິດຊອບຈະເດີນທາງໄປເຄາະປະຕູຮອດເຮືອນ. ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ສົ່ງແບບສອບຖາມກັບຄືນທາງໄປສະນີ, ພະນັກງານສໍາຫຼວດປະຊາກອນ (ຊຶ່ງຈະສະແດງບັດປະຈໍາຕົວໂດຍສະເພາະ) ຈະໄປຢ້ຽມຄົວເຮືອນຂອງທ່ານເພື່ອເກັບກໍາຂໍ້ມູນດ້ວຍຕົນເອງ.

ຄໍາຖາມທີ່ໄປກ່ຽວກັບການສໍາຫຼວດປະຊາກອນປີ 2010

1. ໃຜແດ່ທີ່ຄວນຈະຖືກນັບໃນຖານະເປັນສ່ວນໜຶ່ງໃນຄົວເຮືອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ? ທຸກຄົນ! ບັນດາເດັກນ້ອຍ, ແອນອຍ, ແລະຜູ້ໃຫຍ່ທຸກຄົນ ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານຄວນຖືກນັບ ໂດຍບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງວ່າຈະເປັນ ສັນຊາດ, ຖານະຄວາມເປັນພົນລະເມືອງ, ເຊື້ອຊາດ, ອາຍຸ, ຫຼື ເພດ.
2. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງແນວໃດ? ມັນເປັນຄວາມຜິດທາງອາຍາລະດັບຮັຖບານກາງ ທີ່ສາມາດຖືກລົງໂທດໄດ້ໂດຍການຂັງຄຸກ, ຖ້າຫາກ ພະນັກງານສໍາຫຼວດ ປະຊາກອນເປີດເສີຍຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນ ແລະຂໍ້ມູນລັບ. ຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນ ຈະຖືກເກັບກໍາເພື່ອຈຸດປະສົງໃນດ້ານສະຖິຕິ ເທົ່ານັ້ນ ແລະຈະຖືກປິດໄວ້ ເປັນເວລາ 72 ປີ.
3. ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຕືອດຮ້ອນບໍ່ສໍາຫຼັບການຕອບແບບສອບຖາມການສໍາຫຼວດປະຊາກອນ? ບໍ່, ຂໍ້ມູນການສໍາຫຼວດປະຊາກອນແມ່ນເປັນຄວາມລັບໂດຍແທ້. ຂໍ້ມູນນີ້ຈະບໍ່ຖືກແບ່ງປັນກັບອົງການຕ່າງໆຂອງຮັຖບານ, ລວມເຖິງ IRS, ຫ້ອງການກວດຄົ້ນເຂົ້າເມືອງໃດໆ, ຫຼື FBI. ການແບ່ງປັນຂໍ້ມູນການສໍາຫຼວດປະຊາກອນ ແມ່ນເປັນຄວາມຜິດທາງອາຍາ ທີ່ສາມາດຖືກລົງໂທດໄດ້ໂດຍຮັຖບານກາງ.

ຍັງມີຄໍາຖາມແມ່ນບໍ່?
ຢ້ຽມຊົມເວັບໄຊ www.census.gov